

Giorni di Festa

Celebrations • lyric sheets + word cards for 5 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | | |
|---------------------------|----------------|------------------------|
| 1. Buon Compleanno | Happy Birthday | lyrics + 4 word cards |
| 2. Facciamo Festa | Let's Party | lyrics + 4 word cards |
| 3. Un Anno Nuovo | A New Year | lyrics + 4 word cards |
| 4. Ciao, Autunno! | Hello, Autumn! | lyrics + 11 word cards |
| 5. Al Calduccio | Cozy Rainy Day | lyrics + 12 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Italian

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:
[languagewithsongs.com/learn/italian](https://www.languagewithsongs.com/learn/italian)

Buon Compleanno

"Happy Birthday" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Birthday!

Compleanno!

Compleanno!

Birthday!

Happy birthday!

Buon compleanno!

Buon compleanno!

Happy birthday!

Are you happy?

Sei felice?

Sei felice?

Are you happy?

I am happy!

Sono felice!

Sono felice!

I am happy!

Cake!

Torta!

Torta!

Cake!

The cake is good!

La torta è buona!

La torta è buona!

The cake is good!

Birthday, compleanno!

Happy, felice!

Cake, torta!

Gift, regalo!

Buon compleanno, canta con me!

Happy birthday, sing with me!

Sing with me!

Canta con me!

Canta con me!

Sing with me!

Birthday, compleanno—che bello così!

A gift!

Un regalo!

Un regalo!

A gift!

Here is a gift!

Ecco un regalo!

Ecco un regalo!

Here is a gift!

Open the box!

Apri la scatola!

Apri la scatola!

Open the box!

Thank you!

Grazie!

Buon Compleanno

SING

WHAT IT MEANS

Grazie!

Thank you!

Make a wish!

Esprimi un desiderio!

Esprimi un desiderio!

Make a wish!

Let's share the cake!

Dividiamo la torta!

Dividiamo la torta!

Let's share the cake!

Birthday, compleanno!

Happy, felice!

Cake, torta!

Gift, regalo!

Buon compleanno, canta con me!

Happy birthday, sing with me!

Sing with me!

Canta con me!

Canta con me!

Sing with me!

Birthday, compleanno—che bello così!

How old are you?

Quanti anni hai?

Quanti anni hai?

How old are you?

I am seven!

Ho sette anni!

Ho sette anni!

I am seven!

Make a wish, then smile and say:

Esprimi un desiderio, poi sorridi e di':

Buon compleanno!

Happy birthday!

Happy birthday!

Buon compleanno!

Birthday, compleanno!

Happy, felice!

Cake, torta!

Gift, regalo!

Buon compleanno, canta con me!

Happy birthday, sing with me!

Sing with me!

Canta con me!

Canta con me!

Sing with me!

Birthday, compleanno—che bello così!

Buon Compleanno

SING

Happy birthday!

Buon compleanno!

Felice, torta, regalo—ancora!

WHAT IT MEANS

Buon compleanno!

Happy birthday!

Happy, cake, gift—again!

KEY WORDS

compleanno = birthday

torta = cake

felice = happy

regalo = gift

Buon Compleanno

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

compleanno

birthday

ENGLISH

birthday

Find the Italian word!

ITALIAN

felice

happy

ENGLISH

happy

Find the Italian word!

ITALIAN

torta

cake

ENGLISH

cake

Find the Italian word!

ITALIAN

regalo

gift

ENGLISH

gift

Find the Italian word!

Facciamo Festa

“Let's Party” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Party!

Festa!

Festa!

Party!

Let's have a party!

Facciamo una festa!

Facciamo una festa!

Let's have a party!

Balloons!

Palloncini!

Palloncini!

Balloons!

The balloons are red.

I palloncini sono rossi.

I palloncini sono rossi.

The balloons are red.

Friends!

Amici!

Amici!

Friends!

My friends are here.

I miei amici sono qui.

I miei amici sono qui.

My friends are here.

Let's dance!

Balliamo!

Balliamo!

Let's dance!

Dance with me!

Balla con me!

Balla con me!

Dance with me!

Party, festa, clap your hands!

Festa, party, tutti in festa!

Balloons, palloncini, up so high!

Palloncini, balloons, su nel cielo!

Friends, amici, come and play!

Amici, friends, restate con noi!

Let's dance, ballare, every day!

Balliamo insieme, hip hooray!

Open the door!

Apri la porta!

Apri la porta!

Open the door!

Come on in!

Vieni, entra!

Facciamo Festa

SING

WHAT IT MEANS

Vieni, entra!

Come on in!

A little cake!

Una torta!

Una torta!

A little cake!

Would you like some juice?

Vuoi un po' di succo?

Vuoi un po' di succo?

Would you like some juice?

Yes, please!

Sì, per favore!

Sì, per favore!

Yes, please!

Thank you, friend!

Grazie, amico!

Grazie, amico!

Thank you, friend!

Sing with me!

Canta con me!

Canta con me!

Sing with me!

What a happy day!

Che bella giornata!

Che bella giornata!

What a lovely day!

Party, festa, clap your hands!

Festa, party, tutti in festa!

Balloons, palloncini, up so high!

Palloncini, balloons, su nel cielo!

Friends, amici, come and play!

Amici, friends, restate con noi!

Let's dance, ballare, every day!

Balliamo insieme, hip hooray!

How do you say "come dance"?

Come si dice "vieni a ballare"?

Vieni a ballare!

Come and dance!

How do you say "my friends"?

Come si dice "i miei amici"?

I miei amici!

My friends!

Say it softly, say it loud!

Dillo piano, dillo forte!

Festa! Palloncini! Amici!

Party! Balloons! Friends!

Now together, everybody!

Ora tutti insieme!

Facciamo Festa

SING

WHAT IT MEANS

Balliamo tutti quanti!

Let's all dance!

Party, festa, clap your hands!

Festa, party, tutti in festa!

Balloons, palloncini, up so high!

Palloncini, balloons, su nel cielo!

Friends, amici, come and play!

Amici, friends, restate con noi!

Let's dance, ballare, every day!

Balliamo insieme, hip hooray!

Party!

Festa!

Festa!

Party!

Friends!

Amici!

Amici!

Friends!

KEY WORDS

festa = party

palloncini = balloons

ballare = to dance

amici = friends

Facciamo Festa

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

festa

party

ENGLISH

party

Find the Italian word!

ITALIAN

palloncini

balloons

ENGLISH

balloons

Find the Italian word!

ITALIAN

ballare

to dance

ENGLISH

to dance

Find the Italian word!

ITALIAN

amici

friends

ENGLISH

friends

Find the Italian word!

Un Anno Nuovo

"A New Year" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

New Year!

Anno nuovo!

Anno nuovo!

New Year!

We celebrate!

Festeggiare!

Festeggiare!

We celebrate!

Let's count together!

Contiamo insieme!

Contare!

Count!

One, two, three!

Uno, due, tre!

Uno, due, tre!

One, two, three!

The clock says midnight!

L'orologio segna mezzanotte!

È mezzanotte!

It's midnight!

A happy year!

Un anno felice!

Un anno felice!

A happy year!

New Year, say it bright!

Anno nuovo, dillo forte!

Anno nuovo, che felicità!

New Year, what joy!

Celebrate today!

Festeggiamo oggi!

Festeggiare, vieni qua!

Celebrate, come here!

Count with me, count with me!

Conta con me, conta con me!

Contare: uno, due, tre!

Count: one, two, three!

Anno nuovo, here we go!

Buon anno! Let's sing hello!

A hug!

Un abbraccio!

Un abbraccio!

A hug!

Give me a hug!

Dammi un abbraccio!

Dammi un abbraccio!

Give me a hug!

A friend!

Un amico!

Un amico!

A friend!

Good wishes!

Tanti auguri!

Un Anno Nuovo

SING

WHAT IT MEANS

Tanti auguri!

Best wishes!

Open the door!

Apri la porta!

Apri la porta!

Open the door!

Come and play!

Vieni a giocare!

Vieni a giocare!

Come and play!

New Year is here!

L'anno nuovo è qui!

L'anno nuovo è qui!

New Year is here!

New Year, say it bright!

Anno nuovo, dillo forte!

Anno nuovo, che felicità!

New Year, what joy!

Celebrate today!

Festeggiamo oggi!

Festeggiare, vieni qua!

Celebrate, come here!

Count with me, count with me!

Conta con me, conta con me!

Contare: uno, due, tre!

Count: one, two, three!

Anno nuovo, here we go!

Buon anno! Let's sing hello!

Are you ready?

Sei pronto?

Sei pronto?

Are you ready?

Yes, I'm ready!

Sì, sono pronto!

Sì, sono pronto!

Yes, I'm ready!

One more hug!

Un altro abbraccio!

Un altro abbraccio!

One more hug!

Count it out and sing along!

Conta e canta con noi!

Uno, due, tre, buon anno!

One, two, three, Happy New Year!

New Year, say it bright!

Anno nuovo, dillo forte!

Anno nuovo, che felicità!

New Year, what joy!

Celebrate today!

Festeggiamo oggi!

Festeggiare, vieni qua!

Celebrate, come here!

Count with me, count with me!

Conta con me, conta con me!

Un Anno Nuovo

SING

Contare: uno, due, tre!

Anno nuovo, here we go!

Buon anno! Let's sing hello!

New Year!

Anno nuovo!

Buon anno, everyone!

WHAT IT MEANS

Count: one, two, three!

Anno nuovo!

New Year!

KEY WORDS

anno nuovo = new year

contare = to count

festeggiare = to celebrate

abbraccio = hug

Un Anno Nuovo

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

anno nuovo

new year

ENGLISH

new year

Find the Italian word!

ITALIAN

festeggiare

to celebrate

ENGLISH

to celebrate

Find the Italian word!

ITALIAN

contare

to count

ENGLISH

to count

Find the Italian word!

ITALIAN

abbraccio

hug

ENGLISH

hug

Find the Italian word!

Ciao, Autunno!

"Hello, Autumn!" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Autumn!	L'autunno!
L'autunno!	Autumn!
Leaves are falling!	Le foglie cadono!
Le foglie cadono!	Leaves are falling!
What color is that leaf?	Di che colore è quella foglia?
Arancione!	Orange!
Orange leaves come tumbling down!	Le foglie arancioni cadono giù!
Le foglie arancioni cadono!	The orange leaves are falling!
The wind is blowing!	Il vento soffia!
Il vento soffia!	The wind is blowing!
Hear the leaves go crunch, crunch, crunch!	Senti le foglie: cric, crac, cric!
Le foglie fanno cric, crac, cric!	The leaves go crunch, crunch, crunch!
Autumn, autumn, here we go!	Autunno, autunno, si parte!
L'autunno, che bello!	Autumn, how lovely!
Pumpkin!	La zucca!
La zucca!	Pumpkin!
Big and round with a smile!	Grande e tonda, con un sorriso!
La zucca sorride!	The pumpkin is smiling!
Trick or treat!	Dolcetto o scherzetto!
Dolcetto o scherzetto!	Trick or treat!
Candy for our friends!	Le caramelle per gli amici!
Le caramelle per gli amici!	Candy for our friends!
L'autunno, le foglie, la zucca arancione!	Autumn, the leaves, the orange pumpkin!
Autumn fun for everyone!	Divertimento d'autunno per tutti!
Chestnuts!	Le castagne!
Le castagne!	Chestnuts!
Warm roasted chestnuts!	Le caldarroste calde!

Ciao, Autunno!

SING

WHAT IT MEANS

Le caldarroste calde!

Warm roasted chestnuts!

Costume!

Il costume!

Il costume!

Costume!

I'm a little dancing cat!

Io sono un gatto che balla!

Io sono un gatto che balla!

I'm a little dancing cat!

Who's that friend beside the door?

Chi è quell'amico vicino alla porta?

Un fantasma simpatico!

A friendly little ghost!

A friendly ghost says, "Ciao!"

Il fantasma dice: «Ciao!»

The little ghost says, "Hi!"

Trick or treat, then what do we do?

Dolcetto o scherzetto, e poi?

Dolcetto o scherzetto, e poi?

Trick or treat, then what do we do?

Share our candy, me and you!

Condividiamo le caramelle!

Condividiamo le caramelle!

Share our candy, me and you!

Pumpkin!

La zucca!

La zucca!

Pumpkin!

Big and round with a smile!

Grande e tonda, con un sorriso!

La zucca sorride!

The pumpkin is smiling!

Trick or treat!

Dolcetto o scherzetto!

Dolcetto o scherzetto!

Trick or treat!

Candy for our friends!

Le caramelle per gli amici!

Le caramelle per gli amici!

Candy for our friends!

L'autunno, le foglie, la zucca arancione!

Autumn, the leaves, the orange pumpkin!

Autumn fun for everyone!

Divertimento d'autunno per tutti!

The wind says, "Whoosh!"

Il vento fa «fuu»!

Il vento fa «fuu»!

The wind goes "whoosh"!

Leaves go dancing!

Le foglie danzano!

Le foglie danzano!

Leaves go dancing!

Say it slowly: chestnuts!

Dillo piano: le castagne!

Ciao, Autunno!

SING

WHAT IT MEANS

Le castagne!

Say it slowly: chestnuts!

Say it once more: pumpkin!

Dillo ancora: la zucca!

La zucca!

Say it once more: pumpkin!

Buon autunno! Happy Halloween!

Pumpkin!

La zucca!

La zucca!

Pumpkin!

Big and round with a smile!

Grande e tonda, con un sorriso!

La zucca sorride!

The pumpkin is smiling!

Trick or treat!

Dolcetto o scherzetto!

Dolcetto o scherzetto!

Trick or treat!

Candy for our friends!

Le caramelle per gli amici!

Le caramelle per gli amici!

Candy for our friends!

L'autunno, le foglie, la zucca arancione!

Autumn, the leaves, the orange pumpkin!

Autumn fun for everyone! x2

Divertimento d'autunno per tutti!

KEY WORDS

l'autunno = autumn

le foglie = leaves

cadono = falling

arancione = orange

la zucca = pumpkin

le castagne = chestnuts

il costume = costume

dolcetto o scherzetto = trick or treat

Ciao, Autunno!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

l'autunno

autumn

ENGLISH

autumn

Find the Italian word!

ITALIAN

le foglie

leaves

ENGLISH

leaves

Find the Italian word!

ITALIAN

cadono

falling

ENGLISH

falling

Find the Italian word!

ITALIAN

arancione

orange

ENGLISH

orange

Find the Italian word!

Ciao, Autunno!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

la zucca

pumpkin

ENGLISH

pumpkin

Find the Italian word!

ITALIAN

le castagne

chestnuts

ENGLISH

chestnuts

Find the Italian word!

ITALIAN

il costume

costume

ENGLISH

costume

Find the Italian word!

ITALIAN

dolcetto o scherzetto

trick or treat

ENGLISH

trick or treat

Find the Italian word!

Ciao, Autunno!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

le caramelle

candy

ENGLISH

candy

Find the Italian word!

ITALIAN

**un fantasma
simpatico**

a friendly ghost

ENGLISH

a friendly ghost

Find the Italian word!

ITALIAN

il vento

the wind

ENGLISH

the wind

Find the Italian word!

Al Calduccio

“Cozy Rainy Day” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Grey clouds outside—what do you see?

Nuvole grigie fuori — cosa vedi?

Nuvole grigie, sopra gli alberi!

Grey clouds above the trees!

It's raining—say it with me!

Piove — dillo con me!

Piove, piove, sì, piove così!

It's raining, raining, yes, it's raining like this!

Leaves are falling, one, two, three.

Le foglie cadono, uno, due, tre.

Le foglie cadono, guarda qui!

The leaves are falling, look here!

The wind blows leaves along the ground.

Il vento spinge le foglie per terra.

Il vento soffia, girano intorno!

The wind blows, they spin around!

Outside, fuori—rain on the way!

Fuori piove tutto il dì!

Fuori piove tutto il dì!

Outside it rains all day!

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

Inside, what do we get?

E dentro, cosa troviamo?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

Outside the rain, inside a smile,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

outside the leaves, inside a hug!

Warm and cozy—how do you say?

Al calduccio, tutto il dì!

Warm and cozy, all day long!

Put your raincoat on to play.

Mettiti l'impermeabile per giocare.

L'impermeabile, eccolo qua!

The raincoat, here it is!

Splash in puddles—one big leap!

Splash nelle pozzanghere — un gran salto!

Le pozzanghere, splash, che salti!

The puddles, splash, what jumps!

Slippers on when we come in!

Pantofole ai piedi quando entriamo!

Le pantofole, ai piedini!

Slippers on our little feet!

A soft blanket, snuggle tight.

Una copertina morbida, stretti stretti.

La copertina, morbida e calda!

The little blanket, soft and warm!

Hot chocolate, please, in my cup.

Cioccolata calda, per favore, nella mia tazza.

Al Calduccio

SING

WHAT IT MEANS

La cioccolata calda, scalda già!

The hot chocolate warms us up already!

And warm soup, just one more spoon.

E minestra calda, solo un altro cucchiaino.

La minestra, buona così!

The soup, so good!

A story on the sofa, then?

Una storia sul divano, allora?

Una storia, leggila qui!

A story, read it here!

**Rain taps softly on the window,
restiamo dentro, vicini così.**

La pioggia picchietta piano sulla finestra,
we stay inside, close like this.

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

Inside, what do we get?

E dentro, cosa troviamo?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

Outside the rain, inside a smile,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

outside the leaves, inside a hug!

Warm and cozy—how do you say?

Al calduccio, tutto il dì!

Warm and cozy, all day long!

Piove fuori—what's that mean?

It's raining, raining, can you see?

Piove, piove, lo vedi?

La copertina—what's that here?

A little blanket, soft and near!

Una copertina, morbida e vicina!

Fuori, dentro, say it again:

Outside, inside—then smile again!

Fuori, dentro — e poi sorridi ancora!

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

Inside, what do we get?

E dentro, cosa troviamo?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

Outside the rain, inside a smile,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

outside the leaves, inside a hug!

Warm and cozy—how do you say?

Al Calduccio

SING

Al calduccio, tutto il dì!

Fuori... dentro... al calduccio!

WHAT IT MEANS

Warm and cozy, all day long!

Outside... inside... warm and cozy!

KEY WORDS

piove = it's raining

le pozzanghere = puddles

fuori = outside

la copertina = blanket

le foglie = leaves

l'impermeabile = raincoat

dentro = inside

la cioccolata calda = hot chocolate

Al Calduccio

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

piove

it's raining

ENGLISH

it's raining

Find the Italian word!

ITALIAN

le foglie

leaves

ENGLISH

leaves

Find the Italian word!

ITALIAN

le pozzanghere

puddles

ENGLISH

puddles

Find the Italian word!

ITALIAN

l'impermeabile

raincoat

ENGLISH

raincoat

Find the Italian word!

Al Calduccio

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

fuori

outside

ENGLISH

outside

Find the Italian word!

ITALIAN

dentro

inside

ENGLISH

inside

Find the Italian word!

ITALIAN

la copertina

blanket

ENGLISH

blanket

Find the Italian word!

ITALIAN

la cioccolata calda

hot chocolate

ENGLISH

hot chocolate

Find the Italian word!

Al Calduccio

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

ITALIAN

la minestra

soup

ENGLISH

soup

Find the Italian word!

ITALIAN

una storia

a story

ENGLISH

a story

Find the Italian word!

ITALIAN

le pantofole

slippers

ENGLISH

slippers

Find the Italian word!

ITALIAN

al calduccio

warm and cozy

ENGLISH

warm and cozy

Find the Italian word!